

محل الصاق عکس



سفارت جمهوری اسلامی ایران
برلین

فرم درخواست روادید
VISA-ANTRAG
VISA-APPLICATION FORM

Botschaft der Islamischen Republik Iran
Berlin

1. Vorname / First Name:	۱- نام:			
2. Familienname / Last Name:	۲- نام خانوادگی:			
3. Früherer Name / Former Name:	۳- نام قبلی:			
4. Vorname des Vaters / Father's name:	۴- نام پدر:			
5. Geburtsdatum u. -ort / Date and Place of Birth:	۵- تاریخ و محل تولد:			
6. Jetzige Staatsangehörigkeit / Present Nationality:	۶- تابعیت فعلی:			
7. Frühere Staatsangehörigkeit / Former Nationality:	۷- تابعیت قبلی:			
8. Geschlecht / Sex:	۸- جنسیت:			
weibl. / female / زن <input type="checkbox"/>	männl. / male / مرد <input type="checkbox"/>			
9. Familienstand / Martial status:	۹- وضعیت تأهل:			
ledig / Single / مجرد <input type="checkbox"/>	verh. / Married / متأهل <input type="checkbox"/>			
geschieden / Divoreed / مطلقه <input type="checkbox"/>	verwitwet / Widow / بیوه <input type="checkbox"/>			
10. Art und Nummer des Passes / Type and Number of Passport:	۱۰- نوع و شماره گذرنامه:			
11. Datum und Ort der Ausstellung des Passes / Place and Date of Issue:	۱۱- محل و تاریخ صدور:			
12. Gültig bis / Date of Expiry:	۱۲- تاریخ انقضاء:			
13. Beruf / Profession:	۱۳- شغل:			
14. Ständige Anschrift und Tel.-Nr. / Permanent Address and Telephone No.:	۱۴- آدرس و شماره تلفن محل سکونت:			
15. Anschrift und Tel.-Nr. des Arbeitgebers / Employer's Address and Telephone No.:	۱۵- آدرس و شماره تلفن محل کار:			
16. Name u. Verwandtschaftsverhältnis von Mitreisenden / Name and relationship of your companion(s) on the journey:	۱۶- نام و نسبت همراهان شما در سفر:			
نام و نام خانوادگی	محل تولد	تاریخ تولد	نسبت	ملاحظات
Vor- und Nachname / Full Name	Geburtsort / Place of Birth	Geburtsdatum / Date of Birth	Verwandtschaftsverhältnis / Relationship	Bemerkungen / Remarks
17- Waren Sie schon einmal in Iran? / Have you already visited Iran?	۱۷- آیا قبلاً به ایران مسافرت نموده‌اید؟			
Ja / Yes / بله <input type="checkbox"/>	Nein / No / خیر <input type="checkbox"/>			
18- Zweck und Datum der Letzten Reise in den Iran / Purpose and Date of last visit to Iran:	۱۸- علت و تاریخ آخرین مسافرت به ایران:			
19- Welche Länder haben Sie bereist? / Which countries have you visited?	۱۹- به چه کشورهایی تا کنون مسافرت نموده‌اید؟			

20- Wenn Sie sich länger als 6 Monate in einem Land aufgehalten haben, nennen Sie den Grund für diesen Aufenthalt. / If you have lived in any country more than six months, Please indicate the Country and purpose of stay.		۲۰- چنانچه در کشوری بیش از شش ماه توقف داشته‌اید، علت آن را ذکر نمایید.
21. Art des beantragten Visums / Type of visa requested:	Arbeitsvisum / Work permit visa / با حق کار <input type="checkbox"/> Tourist / جهانگردی <input type="checkbox"/> Pilger/ pilgrimage / زیارتی <input type="checkbox"/> Transit / عبور <input type="checkbox"/> Dienst / Service / خدمت <input type="checkbox"/> Diplomatie / Diplomatic / سیاسی <input type="checkbox"/> Multipel / Multiple/ کثیرالمسافره <input type="checkbox"/> Einreise / Entry / ورود <input type="checkbox"/> etc. سایر <input type="checkbox"/>	۲۱- نوع روایت مورد درخواست،
22. Grund und Dauer des Aufenthalts in Iran / Purpose and duration of stay in Iran:		۲۲- هدف از مسافرت و مدت اقامت در ایران:
23. Anschrift und Tel.-Nr. in Iran/ Address and Telephone No. in Iran:		۲۳- آدرس و شماره تلفن محل سکونت در ایران:
24. Anschrift u. Tel.-Nr. d. Arbeitgebers in Iran / Employer's Address & Tel. No. in Iran:		۲۴- آدرس و شماره تلفن محل کار در ایران:
25. Namen d. Personen od. Organisationen, die Sie in Iran besuchen möchten / Name of individuals & organizations you intend to visit in Iran:		۲۵- نام اشخاص یا سازمان‌هایی که در ایران با آنها ملاقات خواهید کرد:
26. Voraussichtliches Datum der Ankunft in Iran und Ort des Grenzüberganges / Approximate date and Border point of arrival to Iran:		۲۶- تاریخ تقریبی و مرز ورود به ایران:
27. Art des Verkehrsmittels, ggf. der Reiseagentur / Intended means of transport & name of travel agency:		۲۷- با چه وسیله‌ای عازم ایران هستید؟ چنانچه با آژانس مسافرت می‌کنید، نام آن را بنویسید.
28. Wie werden die Aufenthaltskosten bezahlt? / Means of support during your stay in Iran:		۲۸- محل تأمین هزینه اقامت در ایران:
29. Bei Transitverkehr, nennen Sie das Anschluß- und Zielland / In case of transit, indicate of the next country & your final destination:		۲۹- در صورتیکه قصد عبور از ایران را دارید، نام کشور بعدی و مقصد نهایی را ذکر نمایید:
30. Haben Sie bereits Visa für das nächste und das Zielland erhalten? Do you hold visa or residence permit for next country?		۳۰- آیا روایت یا اجازه اقامت کشور بعدی و مقصد را دارید؟ Ja / Yes / بله <input type="checkbox"/> Nein / No / خیر <input type="checkbox"/>
Datum des Antrags / Date of application:		تاریخ درخواست
Unterschrift des Antragstellers – der Antragstellerin / Sign of applicant		امضاء درخواست کننده

(این قسمت توسط سفارت تکمیل می‌شود!)

شماره روایت تاریخ صدور / / نوع روایت

مدت اقامت مدت اعتبار مجوز

تاریخ / /

مهر و امضا.